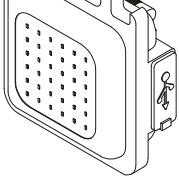
LATARKA LED / LED FLASHLIGHT

PL Latarka LED / **EN** LED flashlight / **DE** LED-Taschenlampe / **RU** Светодиодный фонарик / **CS** LED svítilna / **SK** LED baterku / **HU** LED-es zseblámpa / **HR** LED svjetiljku / **FR** Lampe Torche LED / **ES** Linterna LED / **IT** Torcia a LED / **RO** Led lanterna / **LT** LED žibintuvėlis / **LV** LED zibspuldzi / **ET** LED taskulamp / **PT** Lanterna LED / **BE** Светлодыёдны ліхтарык / **UK** Світлодіодний ліхтарик / **BG** LED фенерче / **SL** LED svetilka / **BS** LED lampa / **SRP** / **SR** Лед лампа / **MK** Лед светилка / **MO** Led lanterna / **AM** Լուսադիոդային լապտեր / **AZ** LED fənər / **KA** LED ფანარი / **KK** Жарықдиодты қолшам / **KY** Жарык диод кол чырагы / **TG** Фонусчаи LED / **TK** LED çyrasy / **UZ** LED chirog'i



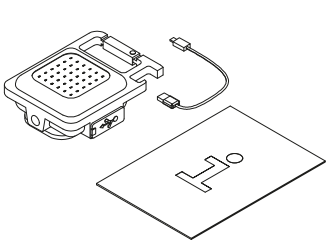
LD-WL1

500 LUMEN · 6500 K · inside outside · 30 000h · ON OFF x10000 · 31 g · ALUMINUM PC · Li-ion 1200 mAh

PL Pobór mocy w trybie pracy: / **EN** Power consumption in operating mode: / **DE** Stromverbrauch im Betriebsmodus: / **RU** Потребление энергии в рабочем режиме: / **CS** Spotřeba energie v provozním režimu: / **SK** Spotreba energie v prevádzkovom režime: / **HU** Energiafogyasztás munka üzemmódban: / **HR** Potrošnja energije u načinu rada: / **FR** Consommation électrique en mode de fonctionnement : / **ES** Consumo de energía en modo de funcionamiento: / **IT** Consumo di energia in modalità di funzionamento: / **RO** Consumul de energie în modul de funcționare: / **LT** Energijos suvartojimas darbo režimu: / **LV** Enerģijas patēriņš darbības režīmā: / **ET** Consumo de energia em modo de funcionamento: / **PT** Consumo de energia em modo de funcionamento: / **BE** Энергаспажыванне ў ражыме працы: / **UK** Споживання електроенергії в робочому режимі: / **BG** Консумация на енергия в работен режим: / **SL** Poraba energije v načinu delovanja: / **BS** Potrošnja u radnom stanju: / **SRP** Potrošnja u radnom stanju: / **SR** Потрошња у стању рада: / **MK** Потрошувачка на енергија во режим на работење: / **MO** Consumul de energie în modul de funcționare: / **AM** Էլեկտրաէներգիայի սպառումը աշխատանքային ռեժիմում. / **AZ** İş rejiminda enerji sərfiyyatı: / **KA** ენერგიის მოხმარება სამუშაო რეჟიმში: / **KK** Жұмыс режимінің қуат тұтынуы: / **KY** Иштөө режиминде электр кубатын керектөө: / **TG** Истеъмоли қувваи барқ дар реҷаи корӣ: / **TK** Işleýiş tertibinde elektrik sarp edilişi: / **UZ** Ish rejimida quvvat sarfi:

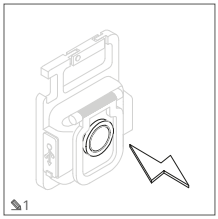
6 W

PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Склад камплекта / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sostavot na setot / **MO** Setul include / **AM** Հավաքածուի կազմը / **AZ** Bu dəst aşağıdakılardan ibarətdir: / **KA** ეს ნაკრები შედგება / **KK** Қораптағы жиынтық құрамы / **KY** Топтомдун курамы / **TG** Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / **TK** Bu toplum öz içine alýar / **UZ** Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL latarka posiada wbudowany akumulator wielokrotnego ładowania / **EN** Flashlight with an integrated rechargeable battery / **DE** Die Lampe verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Akku. / **RU** фонарик имеет встроенный аккумулятор с возможностью многократной зарядки / **CS** svítilna má zabudovanou dobíjecí baterii / **SK** baterka má integrovaný nabíjateľný akumulátor / **HU** A zseblámpa beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik / **HR** baterijska lampa ima ugrađenu bateriju za višekratno punjenje / **FR** la torche électrique est équipée d'un accumulateur rechargeable intégrée / **ES** la linterna dispone de una batería multicarga incorporada / **IT** la torcia è dotata di una batteria ricaricabile integrata / **RO** lanterna are o baterie reîncărcabilă încorporată / **LT** žibintuvėlyje yra įmontuotas daugkartinio įkrovimo akumuliatorius / **LV** lukturim ir iebūvēts atkārtoti uzlādējamais akumulators; / **ET** taskulambil on sisseehitatud korduvlaadimisega aku / **PT** a lanterna é dotada do acumulador recarregável integrado / **BE** у ліхтарыку маецца ўбудаваны акумулятар шматразовай падзарадкі / **UK** ліхтарик має вбудований акумулятор з можливістю багаторазової зарядки / **BG** фенерът е оборудван с вграден акумулатор за многократно зареждане / **SL** svetilka ima vgrajeno baterijo za večkratno polnjenje / **BS** baterijska lampa ima ugrađenu bateriju za višekratno punjenje / **SRP** baterijska lampa ima ugrađenu bateriju za višekratno punjenje / **SR** baterijska lampa ima ugrađenu bateriju za višekratno punjenje / **MK** батериската ламба има вградена батерија за многукратно полнење / **MO** lanterna are o baterie reîncărcabilă încorporată / **AM** Լապտերն ունի ներկառուցված վերալիցքավորվող մարտկոց / **AZ** İnteqrasiya edilmiş təkrar yüklənə bilən batareyaya malik fənər / **KA** ფანარი ინტეგრირებული დატენვადი კვების ელემენტით / **KK** қолшамның кірістірілген қайта зарядталатын аккумуляторы бар / **KY** кол чырактын орнотулган кайра кубатталуучу батареясы бар / **TG** Фонусча бо батареяи дубора заряднокшаванда / **TK** Integrirlenen zarýad berilýän batareýaly çyra / **UZ** Biriktirilgan qayta quvvatlanuvchi batareyaga ega chiroq

PL Stopka magnetyczna / **EN** Magnetic foot stand / **DE** Magnetfuß / **RU** магнитная ножка / **CS** magnetický stojánek / **SK** magnetická pätka / **HU** mágneses talp / **HR** magnetno podnožje / **FR** pied magnétique / **ES** pie magnético / **IT** piedino magnetico / **RO** picior magnetic / **LT** magnetinis padas / **LV** magnētiskā kājiņa; / **ET** magnetjalg / **PT** suporte magnético / **BE** магнітная падстава / **UK** магнітна стопа / **BG** магнитна основа / **SL** magnetno varovalo / **BS** magnetno podnožje / **SRP** magnetno podnožje / **SR** magnetno podnožje / **MK** магнетна база / **MO** picior magnetic / **AM** մագնիսական ոտիկ / **AZ** Maqnetik ayaq dayağı / **KA** საფეხმი მაგნიტური ფეხით / **KK** магниттік аяқ / **KY** магниттик бут / **TG** Пойгоҳи магнитӣ / **TK** Durmak üçin magnetik aýak / **UZ** Magnit oyoqli stend



1

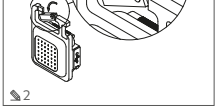
PL UWAGA: / **EN** CAUTION / **DE** ACHTUNG: / **RU** ВНИМАНИЕ: / **CS** UPOZORNĚNÍ: / **SK** POZOR: / **HU** FIGYELEM: / **HR** NAPOMENA: / **FR** ATTENTION : / **ES** NOTA: / **IT** ATTENZIONE: / **RO** ATENȚIE: / **LT** DĖMESIO: / **LV** UZMANĪBU! / **ET** TÄHELEPANU: / **PT** ATENÇÃO: / **BE** УВАГА: / **UK** УВАГА: / **BG** ВНИМАНИЕ: / **SL** POZOR: / **BS** NAPOMENA: / **SRP** NAPOMENA: / **SR** NAPOMENA: / **MK** ВНИМАНИЕ: / **MO** ATENȚIE / **AM** ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ / **AZ** DİQQƏT / **KA** ფრთხილად / **KK** НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ / **KY** КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ / **TG** ОГОҲӢ / **TK** DUÝDURYŞ / **UZ** EHTIYOT BO'LING:

PL Nie wolno kierować wiązki światła bezpośrednio w stronę oczu. Światło latarki może spowodować uszkodzenie wzroku. / **EN** Do not direct the light beam directly into the eyes. The light emission of the flashlight can cause eye damage. / **DE** Den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen richten. Das Licht der Lampe kann das Sehvermögen beeinträchtigen. / **RU** Нельзя направлять пучки света непосредственно в сторону глаз. Свет фонарика может привести к повреждению зрения. / **CS** Nesměrujte paprsek světla přímo do očí. Světlo svítilny může poškodit zrak. / **SK** Lúč svetla v žiadnom prípade nemierte priamo do očí. Svetlo baterky môže poškodiť zrak. / **HU** Ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül szembe. A zseblámpa fénye káros hatással lehet a látásra. / **HR** Ne upirite snop svjetla izravno u oči. Svjetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **FR** Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux. La torche électrique peut endommager votre vue. / **ES** No apunte el haz de luz directamente hacia los ojos. La luz de la linterna puede dañar su vista. / **IT** Non puntare la fascia luminosa direttamente agli occhi. La luce della torcia può danneggiare la vista. / **RO** Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi. Lumina lanternei poate deteriora vederea. / **LT** Negalima nukreipti šviesos spindulio tiesiai į akis. Žibintuvėlio šviesa gali sugadinti regėjimą. / **LV** Nevērsiet gaismas küli tieši acīs. Luktura gaisma var izraisīt redzes bojājumu. / **ET** Valgusvihku ei tohi suunata vahetult silmade suunas. Taskulambi valgus võib põhjustada nägemiskahjustusi. / **PT** É proibido apontar o feixe da luz diretamente para os olhos. A luz da lanterna pode causar uma lesão ocular. / **BE** Забараняецца скіроўваць пучкі святла непасрадна ў бок вачэй. Святло ліхтарыка можа прывесці да пашкоджання зроку. / **UK** Забороняється направляти промінь світла в очі. Світло ліхтарика може призвести до пошкодження зору. / **BG** Забранено е насочването на светлинния лъч директно към очите. Светлината на фенера може да доведе до увреждане на зрението. / **SL** Ni dovoljeno usmerjati svetlobni snop neposredno v oči. Svetloba svetilke lahko poškoduje vid. / **BS** Ne upirite snop svjetla neposredno u oči. Svjetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **SRP** Ne upirite snop svjetla neposredno u oči. Svijetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **SR** Ne usmeravajte snop svetla neposredno u oči. Svetlo baterijske lampe može uzrokovati oštećenje vida. / **MK** Не насочувајте го светлосниот сноп директно во очите. Светлото од батериската ламба може да предизвика оштетување на видот. / **MO** Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi. Lumina lanternei poate deteriora vederea. / **AM** Մի ուղղեք լույսի ճառագայթները ուղիղ դեպի աչքերը: Լապտերի լույսը կարող է վնասել ձեր տեսողությունը: / **AZ** İşıq şüasını birbaşa gözlərə yönəltməyin. Fənərin işıq emissiyası gözə zərər verə bilər. / **KA** არ მოუშვიროთ სინათლის სხივი პირდაპირ თვალებს. ფანრის სინათლის გამოსხივებამ შეიძლება

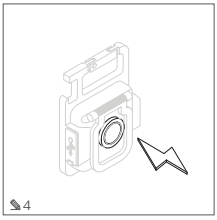
გამოიწვიოს თვალის დაზიანება. / **KK** Жарық сәулелерін тікелей көзге бағыттамаңыз. Шам жарығы көздің көру қабілетін зақымдауы мүмкін. / **KY** Жарыктын шоолаларын түз көзгө багыттабаңыз. Кол чырактын жарыгы көзүнүздүн көрүүсүнө зыян келтириши мүмкүн. / **TG** Рӯшноии нурро бевосита ба чашмҳо равона накунед. Партоби рӯшноии нури он метавонад боиси осеби чашм гардад. / **TK** Ýagty şöhläni gözüňize gönükdirmäň. Elçyrадan çykýan ýagtylyk gözüň zaýalanmagyna sebäp bolup biler. / **UZ** Yorug'lik nurini bevosita ko'zga yo'naltirmang. Chiroqdan chiqadigan yorug'lik ko'zni shikastlashi mumkin.

PL Nie dopuszczać do przegrzewania latarki/baterii! Przegrzanie baterii może doprowadzić od wybuchu i uszkodzenia ciała. / **EN** Protect the flashlight / batteries from overheating! Overheating the batteries may result in an explosion and an injury hazard. / **DE** Vermeiden Sie das Überhitzen der Lampe/des Akkus! Die Überhitzung der Batterie kann zu einer Explosion und zu Verletzungen führen. / **RU** Не допускайте перегрева фонарика/аккумулятора! Перегрев аккумулятора может привести к взрыву и телесным повреждениям. / **CS** Nedopusťte přehřátí svítilny/ baterií! Přehřátí baterie může způsobit výbuch a zranění. / **SK** Zabráňte, aby sa baterka/batérie prehriali! Ak sa batérie príliš zohrejú, môže dôjsť k výbuchu a úrazu. / **HU** Ne hagyja, hogy a zseblámpa/akkumulátor túlmelegedjen! Az akkumulátor túlmelegedése robbanást és személyi sérülést okozhat. / **HR** Ne dozvolite da se baterijska lampa/baterije pregriju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i tjelesne ozljede. / **FR** Ne surchauffez pas la torche/la pile ! La surchauffe de la pile peut provoquer une explosion et des blessures corporelles. / **ES** ¡No permita que la linterna / batería se sobrecaliente! El sobrecalentamiento de la batería puede provocar una explosión y lesiones personales. / **IT** Evitare di surriscaldare la torcia/le pile! Il surriscaldamento delle pile può causare un'esplosione e lesioni. / **RO** Nu permiteţi lanternei/bateriei să se supraîncălzească! Supraîncălzirea bateriei poate duce la o explozie şi vătămări corporale. / **LT** Neleiskite žibintuvėliui / baterijoms perkaisti! Baterijų perkaitimas gali sukelti sprogimą ir kūno sužalojimą. / **LV** Nepieļaujiet luktura/bateriju pārkaršanu! Bateriju pārkaršana var novest pie sprādziena un traumām. / **ET** Mitte lasta taskulambil/patareil ile kuumeneda! Patarei ülekuumenemine võib põhjustada plahvatust ja kehavigastusi. / **PT** Evitar o sobreaquecimento da lanterna/pilha! A pilha sobreaquecida pode explodir e causar lesões corporais. / **BE** Не дапушчаць перагрэву ліхтарыка/батарэйкі! Перагрэў батарэйкі можа прывесці да выбуху і пашкоджання цела. / **UK** Не допускати перегріву ліхтарика/батареї! Перегрів батареї може призвести до вибуху і пошкодження тіла. / **BG** Да не се допуска прегряване на фенера/батерията! Прегряването на батерията може да доведе до експлозия и нараняване на тялото. / **SL** Ne dopustite, da bi prišlo do pregretja svetilke/baterije! Pregretje baterije lahko povzroči eksplozijo in telesne poškodbe. / **BS** Ne dozvolite da se baterijska lampa/baterije pregriju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i tjelesne povrede. / **SRP** Ne dozvolite da se baterijska lampa/baterije pregriju! Pregrijavanje baterija može dovesti do eksplozije i tjelesne povrede. / **SR** Ne dozvolite da se baterijska lampa/baterije pregreju! Pregrevanje baterija može dovesti do eksplozije i telesne povreda. / **MO** Nu permiteţi lanternei/bateriei să se supraîncălzească! Supraîncălzirea bateriei poate duce la o explozie şi vătămări corporale. / **AM** Մի գերտաքացրեք լապտերը/մարտկոցը: Մարտկոցի գերտաքացումը կարող է առաջացնել պայթյուն և վնասվածք: / **AZ** Fənəri/batareyaları haddindan artıq istilikdan qoruyun! Batareyaların ifrat dərəcədə qızmasıi partlayış və fiziki xəsarət tahlükəsi ilə nəticələnə bilar. / **KA** დაიცავით ფანარი / კვების ელემენტები გადახურებისგან! კვების ელემენტების გადახურებამ შეიძლება გამოიწვიოს აფეთქება და ტრავმის საშიშროება. / **KK** Шамды/аккумуляторды қатты қыздырмаңыз! Аккумулятордың қызып кетуі жарылысқа және жарақатқа әкелуі мүмкін. / **KY** Кол чыракты/батареяны ысытпаңыз! Батареяның ысып кетиши жарылууга жана жаракатка алып келиши мүмкүн. / **TG** Фонус/батареяро аз гармшавии аз ҳад зиёд муҳофизат кунед! Аз ҳад зиёд гарм шудани батареяҳо метавонад боиси таркиш ва хатари бардоштани ҷароҳат гардад. / **TK** Elçyrany / batareýalary aşa gyzmakdan goraň! Batareýalaryň aşa gyzmagy partlamaga we şikes ýetmegine sebäp bolup biler. / **UZ** Chiroqni/batareyalarni haddan tashqari qizib ketishdan saqlang! Batareyalarning haddan tashqari qizib ketishi portlash va shikastlanishga olib kelishi mumkin.

PL Sposoby mocowania: / **EN** Attachment options / **DE** Befestigungsoptionen: / **RU** Способы монтажа: / **CS** Způsoby upevnění: / **SK** Spôsoby upevnenia: / **HU** Rögzítési módok: / **HR** Način pričvršćivanja: / **FR** Méthodes de fixation : / **ES** Modos de instalación: / **IT** Sistemi di fissaggio: / **RO** Metode de fixare: / **LT** Tvirtinimo būdai: / **LV** Stiprināšanas veidi: / **ET** Kinnitamise viisid: / **PT** Modos de fixação: / **BE** Спосабы мацавання: / **UK** Способи кріплення: / **BG** Начини за монтаж: / **SL** Načini pritrditve: / **BS** Način pričvršćivanja: / **SRP** Način pričvršćivanja: / **SR** Način pričvršćivanja: / **MK** Начини на монтажа: / **MO** Metode de fixare / **AM** Տեղադրման մեթոդներ / **AZ** Bağlantı seçimləri / **KA** დანართის ვარიანტები / **KK** Орнату әдістері / **KY** Орнотуу ыкмалары / **TG** Вариантҳои замима / **TK** Goşundy saýlawlary / **UZ** Ulash imkoniyatlari:

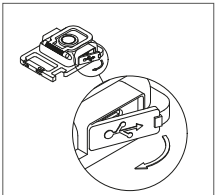

2

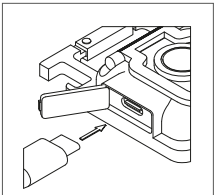
3


4

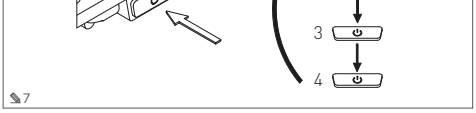
PL Przygotowanie do eksploatacji / **EN** First steps before use / **DE** Vorbereitung zum Betrieb / **RU** Подготовка к работе / **CS** Příprava k použití / **SK** Príprava na použitie / **HU** Előkészítés használálathoz / **HR** Priprema za korištenje / **FR** Avant utilisation / **ES** Preparación para la operación / **IT** Preparazione per l'utilizzo / **RO** Pregătirea de exploatare / **LT** Paruošimas eksploatavimui / **LV** Sagatavošana lietošanai / **ET** Kasutamiseks ettevalmistamine / **PT** Preparação para a utilização / **BE** Падрыхтоўка да эксплуатацыі / **UK** Підготовка до експлуатації / **BG** Подготовка за експлоатация / **SL** Priprava za uporabo / **BS** Priprema za korištenje / **SRP** Priprema za korišćenje / **SR** Priprema za korišćenje / **MK** Подготовка за работа / **MO** Pregătirea de exploatare / **AM** Նախապատրաստում աշխատանքի / **AZ** İstifadədən əvvəl ilk addımlar / **KA** პირველი ნაბიჯები გამოყენებამდე / **KK** Жұмысқа дайындық / **KY** Жумушка даярдоо / **TG** Қадамҳои аввал пеш аз истифода / **TK** Ulanylmazdan ozal ilkinji ädimler / **UZ** Ishlatishdan oldingi dastlabki odimlar

PL Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator do pełna. / **EN** Charge the battery fully before the first use. / **DE** Vor der Inbetriebnahme den Akku voll aufladen. / **RU** Перед первым использованием необходимо полностью зарядить аккумулятор. / **CS** Před prvním použitím baterii plně nabijte. / **SK** Akumulátor pred prvým použitím úplne nabite. / **HU** Az első használat előtt teljesen töltse fel az akkumulátort. / **HR** Prije svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **FR** Chargez complètement l'accumulateur avant de l'utiliser pour la première fois. / **ES** Cargue la batería completamente antes de usarla por primera vez. / **IT** Prima del primo utilizzo caricare completamente la batteria. / **RO** Încărcaţi complet bateria înainte de prima utilizare. / **LT** Prieš pirmąjį naudojimą reikia pilnai įkrauti akumuliatorių. / **LV** Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. / **ET** Enne esimest kasutust tuleb aku täielikult täis laadida. / **PT** Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria. / **BE** Перад першым выкарыстаннем трэба падзарадзіць акумулятар да поўнай падзарадкі. / **UK** Перед першим використанням зарядіть акумулятор повністю. / **BG** Преди първото използване трябва напълно да заредите акумулатора. / **SL** Pred prvo uporabo je treba do konca napolniti baterijo. / **BS** Prije svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **SRP** Prije svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **SR** Pre svake upotrebe u potpunosti napunite bateriju. / **MK** Наполнете ја батеријата целосно пред првата употреба. / **MO** Încărcaţi complet bateria înainte de prima utilizare. / **AM** Լիցքավորեք մարտկոցը մինչև այն առաջին անգամ օգտագործելը: / **AZ** İlk istifadədən əvvəl batareyanı tam doldurun. / **KA** პირველი გამოყენებამდე სრულად დატენეთ კვების ელემენტი. / **KK** Аккумуляторды бірінші рет қолданар алдында толық зарядтаңыз. / **KY** Батареяны биринчи жолу колдонуудан мурун толук кубаттаңыз. / **TG** Пеш аз истифодаи аввал батареяро заряддор кунед. / **TK** Ilkinji gezek ulanmazdan ozal batareýany doly güýçlendiriň. / **UZ** Birinchi foydalanishdan oldin batareyani to'liq quvvatlang.

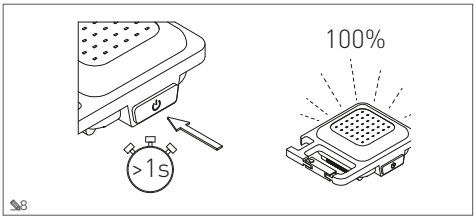

5


6

PL Tryby pracy / **EN** Working modes / **DE** Betriebsmodi / **RU** Режимы работы / **CS** Provozní režimy / **SK** Režimy práce / **HU** Működési módok / **HR** Režimi rada / **FR** Modes de travail / **ES** Modos de funcionamiento / **IT** Modalità di funzionamento / **RO** Moduri de lucru / **LT** Darbo režimai / **LV** Darbības režīms / **ET** Töörežiimid / **PT** Modo de operação / **BE** Працоўныя рэжымы / **UK** Режими роботи / **BG** Режими на работа / **SL** Načini delovanja / **BS** Režimi rada / **SRP** Režimi rada / **SR** Režimi rada / **MK** Начини на работа / **MO** Moduri de lucru / **AM** Գործողության եղանակները / **AZ** İşləmə rejimləri / **KA** სამუშაო რეჟიმები / **KK** Жұмыс режимдері / **KY** Иштөө режимдери / **TG** Реҷаҳои корӣ / **TK** Iş tertibi / **UZ** Ishlash rejimlari



7



8

GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,
05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша

	MODE
1	60% Brightness
2	30% Brightness
3	STROBE
4	OFF

PL Obsługa akumulatora / **EN** Servicing the battery / **DE** Bedienung des Akkus / **RU** Обслуживание аккумулятора / **CS** Práce s bateriemi / **SK** Používanie akumulátora / **HU** Akkumulátor kezelése / **HR** Rukovanje baterijom / **FR** Utilisation de l'accumulateur / **ES** Mantenimiento de la batería / **IT** Utilizzo della batteria / **RO** Întreţinerea bateriei / **LT** Akumuliatoriaus valdymas / **LV** Akumulatora apkalpošana / **ET** Aku teenindamine / **PT** Utilização da bateria / **BE** Абслугоўванне акумулятара / **UK** Обслуговування акумулятора / **BG** Обслужване на акумулатора / **SL** Ravnanje z baterijo / **BS** Rukovanje baterijom / **SRP** Rukovanje baterijom / **SR** Rukovanje baterijom / **MK** Употреба на батеријата / **MO** Întreţinerea bateriei / **AM** Մարտկոցի սպասարկում / **AZ** Batareyaya qulluq / **KA** კვების ელემენტის მომსახურება / **KK** Аккумуляторға күтім көрсету / **KY** Батареяны тейлөө / **TG** Хизматрасонии батарея / **TK** Batareýa hyzmat etmek / **UZ** Batareyaga xizmat ko'rsatish

PL Przechowywać w stanie naładowanym. / **EN** Keep charged at all times. / **DE** Im aufgeladenen Zustand aufbewahren. / **RU** Хранить в заряженном состоянии. / **CS** Uchovávejte nabité. / **SK** Uchovávajte nabitý. / **HU** Feltöltve tárolja. / **HR** Čuvajte u napunjenom stanju. / **FR** Maintenez la dans l'état chargé. / **ES** Almacene con la batería cargada. / **IT** Conservare la batteria ricaricata. / **RO** A se păstra în stare încărcată. / **LT** Laikyti įkrautoje būklėje. / **LV** Uzglabājiet to uzlādētā stāvoklī. / **ET** Hoida laetud seisundis. / **PT** Conservar a bateria carregada. / **BE** Захоўваць у падзаряджаным стане. / **UK** Зберігати в зарядженому стані. / **BG** Да се съхранява в заредено състояние. / **SL** Hraniti v stanju napolnjenosti. / **BS** Čuvajte u napunjenom stanju. / **SRP** Čuvajte u napunjenom stanju. / **SR** Čuvajte u napunjenom stanju. / **MK** Чувајте ја во наполнета состојба / **MO** A se păstra în stare încărcată. / **AM** Պահպանել լիցքավորված / **AZ** Har zaman şarj edin / **KA** ყოველთვის შეინახეთ დამუხტული / **KK** Зарядталған күйде ұстаңыз / **KY** Кубатталган бойдон сактоо / **TG** Ҳамеша заряддор нигоҳ доред / **TK** Elmydama zaryadly ýagdaýda saklaň / **UZ** Doimo quvvatlangan holda saqlang

PL Okresowo (raz na pół roku) zaleca się całkowicie rozładować akumulator (do zgaśnięcia latarki), a następnie naładować do pełna.
EN Every 6 months, drain the battery completely (until the flashlight fails to turn on). Recharge fully afterwards.
DE Es wird empfohlen, den Akku periodisch (alle 6 Monate) ganz zu entladen (bis die Lampe erlischt) und ihn anschließend wieder vollständig aufzuladen.
RU Периодически (раз в полгода) рекомендуется полностью разрядить аккумулятор (пока не погаснет фонарик), а затем зарядить полностью.
CS Pravidelně (jednou za půl roku) se doporučuje baterii zcela vybít (až svítilna zhasne) a následně ji plně nabít.
SK Odporúčame, aby ste akumulátor pravidelne (raz za polrok) úplne vybili (až kým baterka nezhasne), a potom akumulátor úplne nabite.
HU Ajánlott az akkumulátort időközönként (félévente egyszer) teljesen lemeríteni (amíg a zseblámpa kialszik), majd teljesen feltölteni.
HR Povremeno (jednom u pola godine) preporučuje se potpuno pražnjenje baterije (do gašenja baterijske lampe), a zatim potpuno punjenje.
FR Périodiquement (une fois tous les six mois), il est recommandé de décharger complètement l'accumulateur (jusqu'à ce que la torche s'éteigne), puis de la recharger complètement.
ES Periódicamente (una vez cada seis meses) se recomienda descargar completamente la batería (hasta que se apague la linterna) y luego cargarla por completo.
IT Periodicamente (una volta all'anno) si raccomanda di scaricare completamente la batteria (finché la torcia non si spegne), quindi ricaricarla completamente.
RO Periodic (o dată la șase luni) se recomandă descărcarea completă a bateriei (până la stingerea lanternei) și apoi încărcarea completă.
LT Periodiškai (kartą per šešis mėnesius) rekomenduojama visiškai iškrauti akumuliatorių (kol užsidegs žibintuvėlis), ir po to pilnai įkrauti.
LV Periodiski (vienu reizi pusgadā) ieteicams pilnībā izlādēt akumulatoru (līdz luktura nodzišanai) un uzlādēt to pilnībā.
ET Aku on soovitatav perioodiliselt (kord poole aasta kohta) täiesti tühjaks (kuni taskulambi kustumiseni) ja seejärel uuesti täis laadida.
PT Recomenda-se descarregar a bateria periodicamente (uma vez por seis meses) até a lanterna se apagar, e depois voltar a carregá-la completamente.
BE Перыядычна (раз на паўгода) рэкамендуецца цалкам разрадзіць акумулятар (да выключэння ліхтарыка), а потым зарадзіць да поўнай падзарадкі.
UK Періодично (раз у півроку) рекомендується повністю розрядити акумулятор (поки ліхтарик не згасне), а потім повністю зарядити.
BG Препоръчва се периодично (на всеки шест месеца) пълно разреждане на акумулатора (до изгасване на фенера) и след това пълно зареждане.
SL Občasno (enkrat na šest mesecev) se priporoča popolnoma izprazniti baterijo (tako, da svetilka ne bo mogla več svetiti) in jo nato popolnoma napolniti.
BS Povremeno (jednom u pola godine) preporučuje se potpuno pražnjenje baterije (do gašenja baterijske lampe), a zatim potpuno punjenje.
SRP Periodično (jednom u pola godine) preporučuje se potpuno pražnjenje baterije (do gašenja baterijske lampe), a zatim potpuno punjenje.
SR Periodično (jednom u pola godine) preporučuje se potpuno pražnjenje baterije (do gašenja baterijske lampe), a zatim potpuno punjenje.
MK Периодично (еднаш на секои шест месеци) се препорачува целосно да ја испразните батеријата (додека не се изгасне батериската ламба) и потоа целосно да ја наполните.
MO Periodic (o dată la șase luni) se recomandă descărcarea completă a bateriei (până la stingerea lanternei) și apoi încărcarea completă.
AM Պարբերաբար (վեց ամիսը մեկ), խորհուրդ է տրվում ամբողջովին լիցքաթափել մարտկոցը (մինչև լապտերը անջատվի), այնուհետև այն ամբողջությամբ լիցքավորել
AZ Har 6 aydan bir batareyanı tamamilə(fənər yanmayana qədər) boşaldın. Sonra tam doldurun
KA ყოველ 6 თვეში ერთხელ, კვების ელემენტი ბოლომდე დაცალეთ (სანამ ფანარი არ გამოირთვება). შემდეგ სრულად დატენეთ
KK Аккумуляторды мерзімді түрде (алты ай сайын) толығымен разрядтау ұсынылады (шам сөнгенше), содан кейін оны толығымен зарядтаңыз.

KY Мезгил-мезгили менен (ар бир алты ай сайын) батарейканы толугу менен кубатсыздандыруу сунушталат (кол чырак өчкүчө), андан кийин аны толугу менен кубаттоо керек
TG Ҳар 6 моҳ батареяро пурра безаряд гардонед (то дами фуғ'ӯзон нагардидани чароғ). Сипас аз онро дубора пурра заряддор кунед
TK Her 6 aýdan batareýany doly boşadyň (elçyranyň ýakylmagy bes edilýänçä). Ondan soň doly zarýad beriň
UZ Har 6 oyda batareyani to'liq quvvatsizlantiring (chiroq yoqilmaydigan darajagacha). Keyin to'liq quvvatlang

PL Akumulatory są materiałami eksploatacyjnymi. Ich parametry, w tym trwałość i pojemność, zależą od sposobu eksploatacji, na którą producent nie ma wpływu. Dlatego nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.
EN Batteries are consumables. Their parameters, including durability and capacity, depend on usage patterns, which are beyond the manufacturer's influence. Therefore, they are not subject to claims.
DE Akkus sind Verbrauchsmaterialien. Bei ihren Parametern, einschließlich Lebensdauer und Kapazität, kommt es auf die Nutzungsart an, die sich der Kontrolle des Herstellers entzieht. Daher können keine Reklamationsansprüche geltend gemacht werden.
RU Аккумуляторы являются расходными материалами. Их параметры, включая долговечность и емкость, зависят от способа эксплуатации, на который производитель не влияет. Поэтому они не подлежат жалобам и рекламе.
CS Baterie jsou spotřební materiál. Jejich výkon, včetně životnosti a kapacity, závisí na způsobu jejich použití, který výrobce nemůže ovlivnit. Z toho důvodu se na ně nevztahuje reklamace.
SK Batérie sú spotrebným materiálom. Ich výkon, v tom životnosť a kapacita, závisí od spôsobu používania, na ktorý výrobca nemá vplyv. Preto nemôžu byť predmetom reklamácie.
HU Az akkumulátorok fogyóeszközök. Teljesítményük, beleértve a tartósságot és a kapacitást is, a használatuktól függ, amelyre a gyártónak nincs ráhatása. Ezért ezek nem képezhetik a reklamáció tárgyát.
HR Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, trajnost i kapacitet, ovise o njihovoj uporabi, koju proizvođač ne kontrolira. Stoga ne podliježu potraživanjima.
FR Les batteries s'usent avec le temps Leurs performances, y compris leur durabilité et leur capacité, dépendent de leur utilisation, qui échappe donc au contrôle du fabricant. Par conséquent, ils ne peuvent pas faire l'objet de réclamations.
ES Las pilas son consumibles. Sus parámetros, incluida su durabilidad y capacidad, dependen del modo en que se utilicen, lo que escapa al control del fabricante. Por tanto, no están sujetas a reclamaciones.
IT Le batterie sono materiali di consumo. Le prestazioni delle batterie, comprese durata e capacità, dipendono dall'uso che ne viene fatto, cosa che è al di fuori del controllo del produttore. Pertanto, non sono soggette a richieste di risarcimento.
RO Acumulatorii sunt consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, acestea nu fac obiectul reclamațiilor.
LT Akumuliatoriai yra eksploatacinės medžiagos. Jų parametrai, įskaitant tvarumą ir talpą, priklauso nuo naudojimo būdo, kuris nuo gamintojo nepriklauso. Todėl pretenzijos dėl jų pagal garantiją nepriimamos.
LV Akumulatori ir izlietojamie materiāli. To parametri, tostarp izturība un ietilpība, ir atkarīgi no lietošanas metodes, kas ir ārpus ražotāja ietekmes. Tādēļ uz tiem neattiecas sūdzību prasības.
ET Akud on kulumaterjalid. Nende parameetrid, sealhulgas vastupidavus ja maht sõltuvad kasutusviisist, mida tootja ei saa mõjutada. Seetõttu ei kuulu need garantiinõuete alla.
PT As baterias devem ser consumíveis. O seu desempenho, durabilidade e capacidade, dependem da forma como são utilizadas, sendo um aspeto fora do controlo do fabricante. Por conseguinte, não estão sujeitas a reclamações.
BE Акумулятары ўяўляюць сабой расходны матэрыял. Іх параметры, у тым ліку даўгавечнасць і ёмістасць, залежаць ад абыходжання з імі, на што вытворца не мае ўплыву. Таму яны не з'яўляюцца прадметам прэтэнзій.
UK Акумулятори є витратними матеріалами. Їх параметри, включаючи довговічність і ємність, залежать від способу експлуатації, на який виробник не впливає. Тому вони не підлягають скаргам та рекламаціям.
BG Батериите са консумативи. Техните параметри, включително издръжливост и капацитет, зависят от начина на използване, който е извън влиянието на производителя. Следователно те не подлежат на рекламации.
SL Baterije so potrošni material. Njihovi parametri, vključno z vzdržljivostjo in kapaciteto, so odvisni od načina uporabe, na katerega proizvajalec nima vpliva. Zato niso predmet reklamacijskih zahtevkov.
BS Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, uključujući trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koja je izvan kontrole proizvođača. Stoga ne podliježu potraživanjima.
SRP Akumulatori su potrošni materijali. Njihovi parametri, uključujući trajnost i kapacitet zavise od načina eksploatacije na koju proizvođač nema uticaja. Zato nije moguće reklamirati akumulatore.
SR Батерије су потрошни материјал. Њихови параметри, укључујући издржљивост и капацитет, зависе од начина употребе, који јеван утицаја произвођача. Стога, они не подлежу рекламацији.
MK Батериите се потрошни материјали. Нивните параметри, во тоа трајноста и капацитетот, зависат од начинот на искористување врз кој производителот нема влијание. Затоа не подлежат на рекламации.
MO Acumulatorii sunt materiale consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, nu fac obiectul reclamațiilor.
AM Մարտկոցները սպառվող նյութեր են: Դրանց կատարումը, ներառյալ երկարակեցությունը և հզորությունը, կախված է դրանց օգտագործումից, որը դուրս է արտադրողի վերահսկողությունից: Հետևաբար, դրանց նկատմամբ բողոք չպետք է ներկայացվի:
AZ Akkumulyatorlar sərfiyyat materiallarıdır. Onların parametrləri, o cümlədən davamlılıq və tutum, istehsalçının təsir edə bilməyəcəyi istismar üsulundan asılıdır. Buna görə də onlarla bağlı iddialara baxılmır və onlar təmin edilmir.
KA ბატარეები ხარჯვითი მასალაა. მათი პარამეტრები, მათ შორის გამძლეობა და სიმძლავრე, დამოკიდებულია გამოყენების მეთოდზე, რომელიც მწარმოებლის გავლენის მიღმაა. ამიტომ, ისინი არ ექვემდებარებიან საჩივრებს.
KK Аккумуляторлар шығыс материалдары болып табылады. Ұзаққа жарамдылығы мен сыйымдылығын қоса алғанда, олардың параметрлері пайдалану тәсіліне байланысты, оған өндіруші әсер етпейді. Сондықтан олар туралы арыз-шағымдар қаралмайды және қанағаттандырылмайды.
KY Батареялар керектөөчү материалдар. Алардын иштеши, анын ичинде бышыктыгы жана

кубаттуулугу, ларды колдонуудан көз каранды, бул өндүрүүчүнүн көзөмөлүнөн тышкары. Ошондуктан алар дооматтарга дуушар болушмайт.
TG Батареяҳо маводи истеъмолй мебошанд. Параметрҳои онҳо, аз ҷумла мӯҳлати ҳидмат ва иқтидор, аз тарзи истифодабарии онҳо вобаста аст, ки аз назорати истеҳсолкунанда берун нест. Барои ҳамин, онҳо предмети даъво шуда наметавонанд.
TK Batareýler sarp edilýän materiallardyr. Olaryň ölçegleri, şol sanda hyzmat ediş döwri we kuwwatlygy olaryň ulanylyş usulyna baglydyr, ol öndürijiniň gözegçiliginde däldir. Şol sebäpli olar öwezini dolmagy talap etmäge degişli däldirler.
UZ Batareyalar sarflanadigan materiallardir. Ularning parametrlari, shu jumladan, chidamlilik va sig'im, ishlab chiqaruvchi ta'sir qilmaydigan ish uslubiga bog'liq. Shuning uchun ular uchun reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqtirilmaydi.

PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasilane ze źródła napięcia bezpiecznego! / **EN** An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source! / **DE** Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden! / RU Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения! / **CS** Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být poháněno napájeno ze zdroje bezpečného napětí! / **SK** Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja! / **HU** A III. érintésvédelmi osztály szerint végrehajtott készüléket mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni! / **HR** Uređaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. / FR Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité! / **ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura! / **IT** Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura! / RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! / **LT** Prietaisas pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtinai turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio! / **LV** Ierīcei, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmai no droša strāvas avota! / ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! / **PT** O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura! / BE Прылада, выраблеская ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна абавязкова сілкавацца ад крыніцы бяспечнага напружання! / **UK** Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги! / **BG** Устройство от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение! / **SL** Naprava iz tretjega zaščitnega razreda mora biti nujno priklopljena na vir varne napetosti. / **BS** Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. / **SRP** Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. / SR Уређај произведен у трећем степену заштите мора се напајати из извора сигурносног напона. / **MK** Уредите направени во трета класа на заштита мора задолжително да имаат извор на сигурен напон! / **MO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! / **AM** Պաշտպանության երրորդ դասում պատրաստված սարքը պետք է սնուցվի անվտանգ լարման աղբյուրից: / **AZ** 3-cü dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş cihaz təhlükəsiz gərginlik mənbəyindən enerji təchizatı tələb edir! / **KA** დაცვის მე-3 კლასის მოწყობილობად შექმნილი მოწყობილობა საჭიროებს ელექტრომომარაგებას უსაფრთხო ძაბვის წყაროდან! / **KK** Үшінші қорғаныс класындағы құрылғы қауіпсіз кернеу көзінен қуатталуы керек! / **KY** Үчүнчү коргоо классында чыгарылган түзмөк коопсуз чыңалуу булагынан кубатталууга тийиш! / **TG** Асбобе, ки ҳамчун асбоби дарачаи 3-юми муҳофизат тарҳрезй шудааст, таъминоти баркро аз манбаи шиддати бехатар металабад! / **TK** 3-nji synp gorag enjamy hökmünde işlenip düzülen enjam, ygtybarly naprýaženiýe çeşmesinden elektrik üpjünçiligini talap edýär! / **UZ** 3-darajali himoya sinfiga ega shaklda ishlab chiqilgan jihoz xavfsiz kuchlanish manbasidan quvvat olishni talab qiladi!

PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití uvnitř místnosti i venku / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Beltéri és kültéri használatra / **HR** Za uporabu u zatvorenim prostorima i na otvorenom / FR Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores. / **IT** Destinato ad uso interno ed esterno / **RO** Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tiek patalpų viduje, tiek ir išorėje / **LV** Izmantošanai gan iekštelpās, gan ārpus tām. / ET Nii hoonesiseseks kui -väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso só no interior e exterior / **BE** Можна выкарыстоўваць і ўнутры і звонку памяшканняў / **UK** Для використання як всередині, так і зовні приміщень / **BG** За използване на открито и на закрито / **SL** Za uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BS** Za korištenje kako unutar, tako i izvan prostorija / **SRP** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **MK** За користење внатре и надвор од просторијата / **MO** Se utilizează atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / **AM** Ինչպես ներսում, այնպես էլ դրսում օգտագործման համար: / **AZ** Qapalı və açıq məkanda istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** შიდა და გარე გამოყენებისთვის. / **KK** Іште және сыртта пайдалануға арналған. / **KY** Бөлмө ичинде жана сыртта пайдалануута арналат. / **TG** Барои истифодаи дохилӣ ва берунӣ. / **TK** Içerde we daşarda ulanmak üçin. / **UZ** Ichkarida va tashqarida foydalanish uchun.

PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić popękany ekran ochronny.
EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.
DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen.
RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.
CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.
SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeňte.
HU Ne használjon sérült lámpabúrájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.
HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.
FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.
ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.
IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.
RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.
LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrūkusį apsauginį ekraną.
LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplīsušu aizsargekrānu.
ET Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõranenud kaitseekraan välja vahetada.
PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificados. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.
BE Забараняецца выкарыстоўваць прылады з пашкодженым абажурам або корпусам. Замяніць патрэсканы ахоўны экран.
UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлом. Замініть тріснутий захисний екран.
BG Устройства с повреден дифузер или корпус не бива да се използват. Напуканият защитен екран трябва да се подмени.
SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.
BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.
SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.
SR Немојте користити уређај с оштећеним абажуром ili кућиштем. Замените оштећен заштитни екран.
MK Не смее да се користи уред со оштетен абажур или обвивка. Да се промени испуканиот заштитен екран.
MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.
AM Մի օգտագործեք լուսատուներ վնասված պլաֆոնով կամ պատյանով: Փոխարինեք ճաքած պաշտպանիչ էկրանը:
AZ Cihazın qalpağı və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatladıqda, onu dəyişdirin.
KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ სანათის ხუფი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაბზარვის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი ეკრანი.
KK Плафоны немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқаны ауыстырыңыз.
KY Плафону же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарака кеткен короочу экранды алмаштырыңыз.
TG Агар абажур ё танааш (корпусаш) осеб дида бошад, аз дастгоҳ истифода набаред. Агар тарқиш падо шуда бошад, экрани муҳофизатиро ивез кунед.
TK Çyrasy ýa-da korpusy zaýalanan bolsa, enjamy ulanmaň. Eger döwülen bolsa gorag ekranyny çalşyň.
UZ Qurilmadan uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.

PL Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienialne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.
EN The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.
DE Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
RU Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.
CS Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo.
SK Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo.
HU Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezetéke és kötele sérülés esetén nem cserélhető, a fényforrás kiégésekor az egész lámpatestet ki kell cserélni.
HR Izvor svjetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelu rasvjetu treba zamijeniti.
FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.
ES La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastado, de be sustituirse el foco completo.
IT La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.
RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.
LT Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuvą.
LV Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošanās jānomaina viss gaismeklis.
ET Käesoleva valgusti valgusallikas ei ole välja vahetatav; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada.
PT A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.
BE Крыніца святла гэтага свяцільніка не замяняецца; пры зрасходаванні крыніцы святла трэба замяніць увесь свяцільнік.
UK Джерело світла цього світильника не замінне; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь світильник.
BG Източникът на светлина е неменяем; в случай на изхабяване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветително тяло.
SL Svetlobni vir v tem svetilu ni zamenljiv; ko se svetlobni vir izrabi, je treba zamenjati celotno svetilo.
BS Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenljiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu.
SRP Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu.
SR Izvor svetlosti na ovoj rasveti nije zamenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zameniti celu rasvetu.
MK Изворот на светлина на ова осветлувачко тело не е менливо; во моментот на искористеност на изворот на светлина, треба да се промени целото осветлувачко тело.
MO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.
AM Այս լուսատուի լույսի աղբյուրը փոխարինելի չէ. երբ լույսի աղբյուրը մաշված է, ամբողջ լուսատուն պետք է փոխարինվի:
AZ Bu işıqlandırma qurğusunun işıq mənbəyi dəyişdirilə bilməz; işıq mənbəyi sıradan çıxdıqda, bütün qurğunu dəyişdirmək tələb olunur.
KA მოწყობილობის სინათლის წყარო არ არის შეცვლადი; როდესაც სინათლის წყარო დაიცვლება, მთლიანი მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.

GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,
05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша

KK Бұл шамдағы жарық көзі ауыстырылмайды; жарық көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

KY Бул шамчырактагы жарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамчыракты толугу менен алмаштыруу керек.

TG Манбаи нури асбоби равшанидиҳандаи мазкурро иваз карда намешавад; ҳангоми фарсуда шудани манбаи нур, асбоби равшанидиҳандаро комилан бояд иваз кард.

TK Bu gysyjy gurluşyň ýagtylyk çeşmesini çalşyp bolmaýar, ýagtylyk çeşmesi könelse, ähli gural çalşylmalydyr.

UZ Ushbu jihozning yorug'lik manbai almashtirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jihoz almashtirilishi lozim.

PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.) / **EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used. / **DE** Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.). / **RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.). / **CS** Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.) / **SK** Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.) / **HU** Nem alkalmazható vegyszerek (só, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környezetében / „HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.) / **FR** Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.) / **ES** No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.). / **IT** Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.) / **RO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.) / **LT** Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.) / **LV** Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāls, skābes, sārmi, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļi utt.) / **ET** Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiseid jms) / **PT** Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.) / **BE** Не ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтэргенты, растваральнікі, угнаенні і г.д.) / **UK** Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо). / **BG** Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтвори, химични торове и др.). / **SL** Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenti, topila, gnojila itd.) / **BS** Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.) / **SRP** Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.) / **SR** Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.) / **MK** Да не се користи на места, каде што се користат хемикалии (сол, киселини, бази, хлор, амонијак, детергенти, разредувачи, ѓубрива и сл.) / **MO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.) / **AM** Մի օգտագործեք այն վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, քլոր, ամոնիակ, լվացող միջոցներ, լուծիչներ, պարարտանյութեր և այլն) / **AZ** Kimyəvi maddələrin (duz, turşular, oksidlər, xlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, həlledici məhlullar, gübrələr və s.) olduğu yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin. / **KA** არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუტეები (ჰიდროჟანგები), ქლორი, ამიაკი, სარეცხი საშუალებები, გამხსნელები, სასუქები და ა.შ.). / **KK** Химиялық заттар (тұздар, қышқылдар, сілтілер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріткіштер, тыңайтқыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз. / **KY** Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт. / **TG** Дар ҷойҳои истифодашудаи моводи кимиёвӣ (намак, кислотаҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои шустушӯӣ, ҳалкунанда, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред. / **TK** Himiki maddalaryň (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, ýuwujy serişdeler, erginler, dökünler we ş.m.) ulanylýan ýerlerinde ulanmaň. / **UZ** Kimyoviy moddalardan (tuz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llamang.

PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadnu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés

à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl.

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl.

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirkta. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājsaimniecībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl.

ET Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnaohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügikohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leibkonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Сімвал пазначае выбарачны збор выкарыстанага электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго нельга выкідваць разам з іншымі адходамі. Прадукты, маркіраваныя такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пазбегнуць наступстваў, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесяў, кампанентаў і няправільнага захоўвання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстанае электрычнае і электроннае абсталяванне экалагічна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адыгрывае хатняя гаспадарка ў садзейнічанні паўторнаму выкарыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўцы, адходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Символ вказвае на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведений пункт збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gtv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последствия, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генерирани от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в приноса за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno električno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gtv.com.pl

BS Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbjedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

SR Симбол означава селективно сакупљање коришћене електричне и електронске опреме, што значи да се не сме одлагати заједно са другим отпадом. Овако означени производи могу бити штетни по здравље људи и животну средину, те стога захтевају посебан облик прераде, посебно рециклажу, обнављање или неутрализацију. Правилно руковање коришћеном електричном и електронском опремом помаже да се избегну последице штетне по здравље људи и природну средину, које произилазе из присуства опасних компоненти: супстанци, смеша, компоненти и неправилног складиштења и обраде такве опреме. Корисник је дужан да отпадну опрему преда на одређено сабирно место за рециклажу отпада насталог од електричне и електронске опреме. За информације о томе где и како да одложи искоришћену електричну и електронску опрему на еколошки безбедан начин, корисник треба да се обрати надлежном органу локалне самоуправе, месту за прикупљање отпада или продајном месту где је опрема купљена. Више информација

o систему прикупљања отпадне опреме и улози коју домаћинство има у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, отпадне опреме доступно је на www.gtv.com.pl

MK Симболот означува селективно собирање на искористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смее да се отстранува заедно со друг отпад. Производите означени на овој начин може да бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен облик на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализирање. Правилното ракување со искористената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последиците штетни за човековото здравје и природната средина, кои произлегуваат од присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено собирно место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да се фрли искористената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продажното место каде што е купена опремата. Повеќе информации за системот за собирање отпадна опрема и улогата што ја игра домаќинството во придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на www.gtv.com.pl

MO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, în special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să aruncați echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gtv.com.pl

AM որիրդանիշը ցույց է տալիս օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների ընտրովի հավաքումը, ինչը նշանակում է, որ այն չպետք է հեռացվի այլ թափոնների հետ միասին: Այս կերպ պիտակավորված ապրանքները կարող են վնասակար լինել մարդու առողջության և շրջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջում են մշակման հատուկ ձև, մասնավորապես վերամշակում, վերականգնում կամ վնասազերծում: Օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների ճիշտ վարումը օգնում է խուսափել մարդու առողջության և բնական միջավայրի համար վնասակար հետևանքներից, որոնք առաջանում են վտանգավոր բաղադրիչների՝ նյութերի, խառնուրդների, բաղադրիչների և նման սարքավորումների ոչ պատշաճ պահպանման և մշակման հետևանքով: Օգտագործողը պարտավոր է թափոնային սարքավորումները հանձնել նշանակված հավաքման կետ՝ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումներից առաջացած թափոնների վերամշակման համար: Օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները էկոլոգիապես անվտանգ եղանակով հեռացնելու մասին տեղեկությունների համար օգտագործողը պետք է դիմի համապատասխան տեղական ինքնակառավարման մարմնին, թափոնների հավաքման կետին կամ վաճառքի կետին, որտեղ ձեռք է բերվել սարքավորումները: Թափոնների սարքավորումների հավաքման համակարգի և տնային տնտեսության դերի մասին լրացուցիչ տեղեկություններ թափոնների սարքավորումների վերաօգտագործման և վերականգնման, ներառյալ վերամշակման, աջակցության գործում հասանելի են www.gtv.com.pl կայքում:

AZ Simvol istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlığın seçmə qaydada yığılmasını göstərir, yəni digər tullantılarla birlikdə atılmamalıdır. Bu şəkildə etiketlənmiş məhsullar insan sağlamlığına və ətraf mühitə zərər verə bilər və buna görə də xüsusi emal forması, xüsusilə təkrar emal, bərpa və ya zərərsizləşdirmə tələb olunur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün işləmək təhlükəli komponentlərin: maddələrin, qarışıqların, komponentlərin və bu cür avadanlıqların düzgün saxlanmaması və emalı nəticəsində insan sağlamlığına və təbii mühitə zərərli nəticələrin qarşısını almağa kömək edir. İstifadəçi tullantı avadanlığını elektrik və elektron avadanlıqlardan yaranan tullantıların təkrar emalı üçün təyin edilmiş toplama məntəqəsinə təhvil verməyə borcludur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlığın ekoloji cəhətdən təhlükəsiz şəkildə hara və necə atılması barədə məlumat almaq üçün istifadəçi müvafiq yerli icra hakimiyyəti orqanı, tullantı toplama məntəqəsi və ya avadanlığın alındığı satış məntəqəsi ilə əlaqə saxlamalıdır. Tullantı avadanlığının toplanması sistemi və tullantı avadanlığının təkrar istifadəsi və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə ev təsərrüfatının oynadığı rol haqqında ətraflı məlumatı www.gtv.com.pl saytında əldə etmək olar.

KA სიმბოლო მიუთითებს გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის შერჩევით შეგროვებაზე, რაც ნიშნავს, რომ ის არ უნდა განადგურდეს სხვა ნარჩენებთან ერთად. ამ გზით ეტიკეტირებული პროდუქტები შეიძლება საზიანო იყოს ადამიანის ჯანმრთელობისთვის და გარემოსთვის და, შესაბამისად, საჭიროებს გადამუშავების სპეციალურ ფორმას, კერძოდ, გადამუშავებას, აღდგენას ან ნეიტრალიზაციას. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის სათანადო დამუშავება ხელს უწყობს ადამიანის ჯანმრთელობისა და ბუნებრივი გარემოსთვის საზიანო შედეგების თავიდან აცილებას, რომლებიც გამოწვეულია საშიში კომპონენტების არსებობით: ნივთიერებები, ნარევები, კომპონენტები და ასეთი აღჭურვილობის არასათანადო შენახვა და დამუშავება. მომხმარებელი ვალდებულია გადასცეს ნარჩენი აღჭურვილობა გამოყოფილ შემგროვებელ პუნქტს ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობებიდან წარმოქმნილი ნარჩენების გადამუშავებისთვის. ინფორმაციისთვის, თუ სად და როგორ უნდა განადგურდეს გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობა ეკოლოგიურად უსაფრთხო გზით, მომხმარებელმა უნდა მიმართოს შესაბამის ადგილობრივ ხელისუფლებას, ნარჩენების შეგროვების პუნქტს ან გაყიდვის პუნქტს, სადაც აღჭურვილობა შეიძინა. დამატებითი ინფორმაცია ნარჩენების აღჭურვილობის შეგროვების სისტემისა და იმ როლის შესახებ, რომელსაც შინამეურნეობა ასრულებს ნარჩენი აღჭურვილობის ხელახლა გამოყენებასა და აღდგენაში, მათ შორის გადამუშავებაში, ხელმისაწვდომია ვებგვერდზე www.gtv.com.pl

KK Таңба пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты таңдап жинауды білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбаланған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалпына келтіруді немесе залалсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электронды жабдықты дұрыс пайдалану қауіпті компоненттердің: заттардың, қоспалардың, құрамдас бөліктердің болуы және мұндай жабдықты дұрыс сақтамау және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін зардаптарды болдырмауға көмектеседі. Пайдаланушы қалдық жабдықты электр және электрондық жабдықтардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тапсыруға міндетті. Пайдаланылған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жолмен қайда және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушы тиісті жергілікті мемлекеттік органға, қоқысты жинау орнына немесе жабдық сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықтарды жинау жүйесі және үй шаруашылығының қалдықтарды қайта пайдалануға және қалпына келтіруге, соның ішінде қайта өңдеуге үлес қосудағы рөлі туралы қосымша ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан алуға болады.

KY Символ колдонулган электрдик жана электрондук жабдууларды тандап чогултууну билдирет, бул аны башка таштандылар менен бирге утилдештирүүгө болбойт дегенди билдирет. Ушундай жол менен маркирленген продуктулар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгө зыян келтириши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасын талап кылат, атап айтканда кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу коркунучтуу компоненттердин: заттардын, аралашмалардын, компоненттердин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу кесепеттерден качууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна тапшырууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз жол менен кайда жана кантип жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органына, таштандыларды чогултуучу жайга же жабдуулар сатылып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, анын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудагы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жеткиликтүү.

TG Рамз ҷамъоварии интихобшудаи таҷҳизоти барқӣ ва электронии истифодашударо нишон медиҳад, ки маънои онро дорад, ки он набояд якҷоя бо партовҳои дигар партофта шавад. Маҳсулоте, ки бо ин тарз тамғагузорӣ шудаанд, метавонанд ба саломатии инсон ва муҳити зист зараровар бошанд ва аз ин рӯ шакли махсуси коркард, махсусан коркард, барқарорсозӣ ё безараргардониро талаб мекунанд. Муносибати дурусти таҷҳизоти барқӣ ва электронии истифодашуда барои пешгирӣ кардани оқибатҳои зараровар ба саломатии инсон ва муҳити табиӣ, ки дар натиҷаи мавҷудияти ҷузъҳои хатарнок: моддаҳо, омехтаҳо, ҷузъҳо ва нигоҳдорӣ ва коркарди нодурусти чунин таҷҳизот ба вуҷуд меоянд, кӯмак мекунад. Истифодабаранда вазифадор аст, ки таҷҳизоти партовро ба нуқтаи таъиншуда барои коркарди партовҳои аз таҷҳизоти барқӣ ва электронӣ тавлидшуда супорад. Барои гирифтани маълумот дар бораи дар куҷо ва чӣ гуна партофтани таҷҳизоти барқӣ ва электронии истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ бехатар, истифодабаранда бояд ба мақомоти дахлдори ҳукумати маҳаллӣ, нуқтаи ҷамъоварии партовҳо ё нуқтаи фурӯше, ки таҷҳизот харида шудааст, муроҷиат кунад. Маълумоти бештар дар бораи системаи ҷамъоварии таҷҳизоти партовҳо ва нақши хонавода дар саҳмгузорӣ дар истифодаи дубора ва барқарорсозӣ, аз ҷумла коркарди таҷҳизоти партовҳо дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

TK Nyşan, ulanylýan elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygyndysyny görkezýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilelikde zyňylmaly däldigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyýanly bolup biler we şonuň üçin gaýtadan işlemegiň, gaýtadan işlemegiň, dikeltmegiň ýa-da zyýansyzlandyrmagyň aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamyň saglygyna we tebigy gurşawa zyýanly netijeleriň öňüni almaga kömek edýär, zyýanly komponentleriň: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlary nädogry saklamak we gaýtadan işlemek. Ulanyjy galyndy enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galyndylary gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabşyrmalydyr. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny ekologiýa taýdan howpsuz usulda nirede we nädip taşlamalydygy barada maglumat almak üçin ulanyjy degişli ýerli dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamyň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we galyndy enjamlaryň gaýtadan ulanylmagy we dikeldilmegi, şol sanda galyndy enjamlarynyň gaýtadan işlenmegi üçin öý hojalygynyň oýnaýan roly barada has giňişleýin maglumat www.gtv.com.pl sahypasynda elýeterlidir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarning oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron qurilmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasini topshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilizatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnic +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń

mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.
Срок службы изделия - 30 000 часов;
Гарантия - 2 года;
Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низвокольтного оборудования", ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств", ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.
Дата производства - указана на упаковке.
Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Bejing, China, Китай.
Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejdříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamačním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôsobené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, opráv alebo úprav vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamačným nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózatból származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kémiai vagy fizikai folyamatok (öregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamáció tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje prijmene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žućenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas einstaller le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépaser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévvu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillissement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa

complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradedant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilaus arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo viršįtampių. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitikties deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekštelpu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidinātājus. Neļaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Snieguta jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektrotīkla pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecošanās, dzeltenēšana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED dioode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübleid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastutus ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastaselt, volitamata isikute tehtud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjude ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmine välistab tootja vastutuse. Tootja vastutus kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, koltumine, värvimuutused, tuhmumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os

implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis na sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забеспячэння правільнай эксплуатацыі і бяспечнага функцыянавання ўстаноўкі неабходна паступаць у адпаведнасці з інструкцыяй па эксплуатацыі.

- Неабходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранацца элементаў пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпачак).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўсталёўваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна дакруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой анучы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўленая магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанапругі ў электрасетці. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, знякаляроўванне, матаванне і т.д) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.
Тэрмін службы выраба – 30 000 гадзін;
Гарантыя - 2 гады;

Прадукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы нізкавольтнага абсталявання", ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў", ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі".
Дата вытворчасці - указана на ўпакоўцы.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Bejing, China, Кітай.
Краіна вырабу - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням.
Імпарцёр

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте ївилення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу 30 000 годин;
- гарантія - 2 роки; в

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожовтіння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям..
Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
uk. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушкув, Польща.
uk. Філія виробника - Сити Кей Интерншнл Цо.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.
uk. Країна виробництва - Китай
Імпортер:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се

избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (стареене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които са въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščeno osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovati svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/–5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščene osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlaštenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suvu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim djelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.
- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (супстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течноста со електричните делови.

• Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
• Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
• Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Одговорноста на производителот не ги опфаќа дефектите настанати како резултат на неправилна инсталација на уредот спротивно на упатството, поправки или модификации од неовластени лица, механички оштетувања и пренапони од електричната мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања и загуби кои се резултат на неправилна (несоодветна со ова упатство) употреба на уредот. Било каква модификација на конструкцијата или техничките спецификации ја исклучува одговорноста на производителот. Одговорноста на производителот се однесува на функционирањето на уредот. Промените на параметрите како резултат на хемиски или физички процеси (стареење, пожолтување, промена на бојата, матирање итн.) не подлежат на рекламации.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă şi o operare în siguranţă a instalaţiei, urmaţi instrucţiunile.
• Opriţi întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreţinerea sau repararea dispozitivului.
• Instalaţia poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deţine autorizările necesare.
• Instalaţia trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
• Nu atingeţi elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
• Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectaţi corpul de iluminat la sursa de alimentare şi apoi sursa de alimentare la reţeaua electrică.
• Nu instalaţi dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibraţii
• Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizaţi întotdeauna şuruburi şi dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
• Trebuie să strângeţi întotdeauna şuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafaţă.
• Nu depăşiţi temperaturile de funcţionare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcţioneze în condiţii normale (temperatura ambiantă +25 °C).
• Întreţinerea/curăţarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenţi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
• Puterea şi fluxul luminos pot varia +/-5%.
• În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactaţi producătorul sau distribuitorul.
• Versiunile actuale ale instrucţiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivului, contrar instrucţiunilor, reparaţiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice şi supratensiunile din reţeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele şi pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcţiei sau a specificaţiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcţionarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamaţiilor.

Produsul respectă cerinţele legislaţiei Uniunii Europene şi ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislaţia naţională. Mai multe informaţii pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl şi în declaraţia de conformitate.

AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևեք օգտագործման հրահանգներին.
• Միշտ անջատեք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
• Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
• Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
• Մի դիպչեք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսադիոդներին):
• Լուսատուն չպետք է միացված լինի լարված հոսանքի սնուցման աղբյուրին: Սկզբում միացրեք լուսատուն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
• Մի տեղադրեք սարքը անկայուն կամ թրթռման ենթակա հիմքի վրա:
• Տարբեր նյութերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործեք պտուտակներ և դյուբելներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
• Միշտ ամրացրեք պտուտակները, որոնք սարքը կցում են մակերեսին:
• Մի գերազանցեք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
• Ներքին սարքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր շորով, առանց հոկող նյութերի կամ լուծիչների օգտագործման:
Խուսափեք հեղուկի շփումից էլեկտրական մասերի հետ:
• Այս հզորությունը և լուսավոր հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
• Եթե դուք կասկածներ ունեք սարքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմեք արտադրողին կամ վաճառքի կետ:
• Էլեկտրական արտադրանքի օգտագործման հրահանգների ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիստրիբյուտորի կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցումներին չհամապատասխանող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չլիազորված անձանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասների և հոսանքի լարման անկումների հետևանքով առաջացած թերությունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պատշաճ (հրահանգներին չհամապատասխանող) օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիզայնի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխությունը բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պրոցեսների հետևանքով առաջացած պարամետրերի փոփոխությունները (ինացում, դեղնացում, գունաթափում, փայլազրկում և այլն) ենթակա չեն երաշխիքային պահանջների:
Վարանքի ծառայության ժամկետ՝ 30000 ժամ,
Երաշխիքը 2տարի:
Արտադրանքը համապատասխանում է Եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ Եվրոպական խորհրդարանի և խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 կանոնակարգին, որը սահմանում է էներգիայի մակնշման հիմքը և դրանք ազգային օրենսդրության մեջ ինտեգրող դրույթները: Արտադրանքը համապատասխանում է Մաբսային միության «Ցածր լարման սարքավորումների անվտանգության մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաբսային միության «Տեխնիկական սարքավորումների էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն» 020/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաբսային միության «Էլեկտրական և ռադիոտեխնիկական արտադրանքներում վտանգավոր նյութերի օգտագործման սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լրացուցիչ տեղեկություններ կարելի է գտնել www.gtv.com.pl կայքում և համապատասխանության հայտարարագրերում:
Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:
Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լեհաստան:
Արտադրողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Bejing, China, Չինաստան:
Արտադրող երկիր՝ Չինաստան:

AZ

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin
• Quraşdırmadan, texniki qulluqdan və təmirdən əvvəl həmişə cihazı elektrik enerjisi təchizatından ayırmalı olduğunuzu xatırlayın.
• Quraşdırma yalnız müvafiq səlahiyyətə malik işçilər tərəfindən həyata keçirilə bilər.
• Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydalara uyğun həyata keçirilməlidir.
• İşləyən hissələrə toxunmayın (o cümlədən işlək halda olan LED-lərə).
• Cihazı heç vaxt işlək halda olan qidalandırıcı kabelə qoşmayın. Əvvəlcə cihazı qidalandırıcı kabelə qoşun, sonra isə qidalandırıcı kabeli şəbəkəyə qoşun.
• Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yerə quraşdırmayın.
• Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif növ sabitləmə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üçün nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şaybalı boltlardan istifadə edin.
• Cihazı bərkidən boltları həmişə möhkəm sıxın.
• İcazə verilən iş temperaturu hədlərini aşmayın. Əksi qeyd edilmədiyi təqdirdə, bu cihaz normal şəraitdə (mühit temperaturu +25 °C) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.
• Qapalı məkanlarda tətbiq olunmaq məqsədilə nəzərdə tutulmuş cihazları təmiz saxlamaq üçün quru parçadan istifadə edin. Heç bir aşındırıcı maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.
Maye və elektrik hissələrinin bir-birlərinə təmas etməsinin qarşısını alın.
• Qeyd edilmiş enerji səviyyəsi və işıq axınının dəyəri +/- 5 % fərqli ola bilər.
• Cihazın quraşdırılması və ya istifadəsi ilə bağlı tərəddüdləriniz olduqda, istehsalçı və ya pərakəndə satış mənəqəsi ilə əlaqə saxlayın.
• Elektrotexniki avadanlıqların istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarının ən müasir versiyaları distribyutorun vebsaytında mövcuddur: www.gtv.com.pl.

İstehsalçının məsuliyyəti cihazın təlimata uyğun olmayan quraşdırılması, icazəsiz şəxslər tərəfindən təmir və ya dəyişiklik edilməsi, mexaniki zədələnmələr və elektrik şəbəkəsindən gələn gərginlik dalğalanmaları nəticəsində yaranan qüsurları əhatə etmir. İstehsalçı, cihazın yanlış (bu təlimata uyğun olmayan) istifadəsi nəticəsində yaranan zərər və itkilərə görə məsuliyyət daşımır. Hər hansı bir konstruksiya və ya texniki spesifikasiyaların dəyişdirilməsi istehsalçının məsuliyyətini istisna edir. İstehsalçının məsuliyyəti cihazın işləməsinə aiddir. Kimyəvi və ya fiziki proseslər (qocalma, saralma, rəngin solması, tutqunlaşma və s.) nəticəsində yaranan parametrlərin dəyişməsi iddia mövzusu deyil.

Kimyəvi və ya fiziki proseslər nəticəsində (köhnəlma, saralma, rəngini itirmə, tutqunlaşma və s.) parametrlərdə əmələ gəlmiş dəyişikliklər zəmanətlə əlaqəli tələblərə daxil edilmir.
Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyinə uyğundur Bununla bağlı daha ətraflı məlumatı www.gtv.com.pl vebsaytından və uyğunluq bəyannamələrindən əldə edə bilərsiniz.

KA

მიჰყევით ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემას სწორად ამუშავებთ და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს
• გახსოვთდეთ, რომ მოწყობილობა ყოველთვის უნდა გამოირთოს ელექტროენერგიიდან დამონტაჟების, ტექმომსახურების ან შეკეთების დაწყებამდე.
• დამონტაჟება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე პერსონალის მიერ.
• დამონტაჟება უნდა განხორციელდეს მოქმედი საკანონმდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
• არ შეეხოთ ლენის გამტარ ნაწილებს (მათ შორის LED-ებს ჩართვისას).
• არასდროს შეაერთოთ ხელსაწყო ლენის გამტარ კაბელთან. პირველ რიგში, შეაერთეთ სანათი გარნიტური კვების კაბელთან, შემდეგ კი კვების კაბელი შეაერთეთ ქსელში.
• არასდროს დაამაგროთ მოწყობილობა არასტაბილურ ან ვიბრაციისადმი მგრძნობიარე ბაზაზე.
• სხვადასხვა მასალა (ძირი) საჭიროებს სხვადასხვა სახის დამაგრებას. ყოველთვის გამოიყენეთ ხრახნები და საკინძები, რომლებიც შესაფერისია მოცემული ტიპის ბაზისთვის.
• ყოველთვის მყარად მოუჭირეთ ქანჭიკები, რომლებიც ამაგრებენ მოწყობილობას ძირზე.
• არ გადააჭარბოთ დასაშვებ სამუშაო ტემპერატურას. თუ სხვაგვარად არ არის მითითებული, ეს მოწყობილობა ადაპტირებულია ნორმალურ პირობებში მუშაობისთვის (გარემო ტემპერატურა +25°C).
• მოწყობილობების სისუფთავის შესანარჩუნებლად გამოიყენეთ შიდა გამოყენებისთვის განკუთვნილი მშრალი ქსოვილი. არ გამოიყენოთ რაიმე აბრაზიული ნივთიერება

ან გამხსნელები. არ დაუშვათ სითხესა და ელექტრო ნაწილებს შორის რაიმე სახის კონტაქტი.
• დეკლარირებული ნომინალური სიმძლავრე და სინათლის ნაკადის მნიშვნელობა შეიძლება განსხვავდებოდეს + /- 5%-ით.
• დაუკავშირდით მწარმოებელს ან საცალო მაღაზიას, თუ რაიმე კითხვა გაქვთ მოწყობილობის დამონტაჟების ან მის გამოყენებასთან დაკავშირებით.
• ელექტროტექნიკური აღჭურვილობის შესახებ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს განახლებული ვერსიები ხელმისაწვდომია დისტრიბუტორის ვებსაიტზე: www.gtv.com.pl.

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დეფექტს, რომელიც წარმოიქმნება მოწყობილობის სახელმძღვანელოსთან შეუსაბამო დამონტაჟების, ან მისი არაუფლებამოსილი პირის მიერ შეკეთების ან შეცვლის შედეგად.
გარანტია არ ფარავს დეფექტებს, რომლებიც გამოწვეულია მექანიკური დაზიანებით ან ელექტრომომარაგებიდან გადაჭარბებული ძაბვის შედეგად მიღებული დაზიანებით. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობების არასწორი (ამ ინსტრუქციის შეუსაბამო) გამოყენებით გამოწვეულ რაიმე სახის დაზიანებაზე ან დანაკარგზე. მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას, თუ დიზაინი ან ტექნიკური მახასიათებლები რაიმე ფორმით შეიცვალა. გარანტია ვრცელდება მოწყობილობის მუშაობაზე.
ქიმიური ან ფიზიკური პროცესების შედეგად გამოწვეული პარამეტრების ცვლილება (დაძველება, გაყვითლება, გაუფერულება, გამქრალება და ა.შ.) არ ექვემდებარება საგარანტიო პრეტენზიებს.
პროდუქტი აკმაყოფილებს ევროკავშირის კანონმდებლობისა და რეგულაციების მოთხოვნებს
მათი დანერგვა ეროვნულ კანონმდებლობაში და ევრაზიის საბაჟო კავშირის დებულებებში. დამატებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl, w CE შესაბამისობის დეკლარაციები და EAC სერთიფიკატები.

KK

„KK Орнатуды дұрыс пайдалану және қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін, пайдалану нұсқауларын орындаңыз.
• Құрылғыларды орнатуды, техникалық қызмет көрсетуді немесе жөндеуді бастамас бұрын әрқашан қуатты өшіріңіз..
• Орнатуды тек тиісті біліктілігі бар маман орындау алады.
• Орнату қолданыстағы ережелерге сәйкес орындалуы керек.
• Ток өткізетін бөліктерге (соның ішінде жарық диодтарына) қол тигізбеңіз.
• Шамды қуат көзіне тогы бар кезде қосуға болмайды. Алғашқыда шамды қуат көзіне қосыңыз, содан кейін ғана тоғы бар желіге қосыңыз.
• Құрылғыны негізі тұрақсыз немесе діріл болатын жерге қоймаңыз
• Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бекітпе элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығындарды пайдаланыңыз.
• Құрылғыны әрқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
• Рұқсат етілген жұмыс температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°C).
• Ішкі құрылғыларға техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе еріткіштерді қолданбай, құрғақ шүберекпен орындаңыз. Электр тогы бар бөліктерге сұйықтықтың тиюін болдырмаңыз.
• Бұл қуат пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
• Құрылғыны орнатуға немесе пайдалануға қатысты күмәніңіз болса,
өндірушіге немесе сату орнына хабарласыңыз.
• Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағымдағы нұсқалары дистрибьютордың веб-сайтында қол жетімді: www.gtv.com.pl

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және қуат желісіндегі кернеудің ауытқуы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндіруші шамды тиісінше пайдаланбау (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Кез келген дизайн модификациясы
немесе техникалық сипаттама өндірушінің жауапкершілігін жоққа шығарады. Кепілдік шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, түссіздену,
дақ түсіру және т.б.) туындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдікпен қамтылмайды.
Өнімнің қызмет ету мерзімі - 30 000 сағат;
Кепілдік мерзімі - 2 жыл
Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық таңбалаудың негізін белгілейді және оны ұлттық заңнамаға біріктіреді.
ережелерін белгілейді Өнім КО ТР 004/2011 „"Төмен вольты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы"", КО ТР 020/2011 „"техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі"", КО ТР 037/2016 „"Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы"" талаптарына сәйкес келеді.
Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан және сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады.
Өндірілген күні - қаптамада көрсетілген.
Өндіруші: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Bejing, China, Қытай.
Өндіруші ел – Қытай.

KY

Орнотууну туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.
• Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынөчүрүңүз.
• Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүү керек.
• Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
• Чыңалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбеңиз.
• Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
• Түзмөктү туруксуз же титирөө болгон негизге койбоңуз
• Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен дюбелдерди колдонуңуз.
• Түзмөктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемдеңиз.
• Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
• Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/тазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек.
Суюктукэлектр бөлүктөрүнө тийбеши керек.
• Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
• Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
• Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибьютордун www.gtv.com.pl

веб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укуугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотуудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, күнүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.
Буюмдун кызмат мөөнөтү - 30 000 саат;
Кепилдик 2 жыл
Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „"Төмөн вольттуу жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө „"ББ ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет.
Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.
Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.
Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Bejing, China, Кытай.
Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

TG

Дастури истифодабариро риоя кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунад
• Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
• Насбкунӣ танҳо аз ҷониби кормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
• Насбкунӣ бояд мувофиқи қоидаҳои қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.
• Ба қисмҳои ҷараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми фаъол буданашон).
• Ҳеҷ гоҳ тиргакро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдошта пайваст накунед. Аввалан, тиргакро ба ноқили таъминот ба сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
• Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар пояи ноустувор ё ба ларзиш ҳассос насб накунед.
• Маводҳои (асосҳо) мухталиф намудҳои гуногуни мустаҳкамкуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои печдори дутарафаи мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
• Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша сахт маҳкам кунед.
• Ҳарорати иҷозатдодашудаи кориро афзун накунед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои коркунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
• Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хушк истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моеъ ва барқро пешгирӣ намоед.
• Рейтинги қувваи эълоншуда ва арзиши ҷараёни рӯшноӣ метавонад аз /- 5% фарқ кунад.
• Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурӯшгоҳи чакана тамос гиред.
• Версияҳои навтарини дастурҳои корбар оиди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ дар сомонаи дистрибютор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.

Масъулияти истеҳсолкунанда камбудиҳоеро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурамал, таъмир ё тағйироти шахсони беиҷозат, зарари механикӣ ва баландшавии шиддати шабакаи барқӣ ба вуҷуд омадаанд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоте, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи ин дастурамал набуда) ба вуҷуд омадаанд, ҷавобгар нест. Ҳар гуна тағйирот дар тарҳ ё хусусиятҳои техникӣ масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунад. Масъулияти истеҳсолкунанда ба кори дастгоҳ дахл дорад. Тағйироти параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (кӯҳнашавӣ, зардшавӣ, тағйири ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омадаанд, ба даъвоҳои кафолатӣ дохил намешаванд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории
Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо чаҳорчӯбаи тамғагузории энергия
ва муқаррароти
ба қонунгузории миллӣ ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонаи www.gtv.com.pl ва дар эъломияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

TK

Ulgamy dogry işledýändigiňize göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýeriň we howpsuz işlemegi üçin

GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,
05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ýgtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
- Janly böleklere degmäň (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly iýmitlendiriji kabeli bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy iýmitlendiriji kabele birikdiriň, soňra iýmitlendiriji kabeli set bilen birikdiriň.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyşlary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidýän boltlary elmydama çekdiriň.
- Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklanyldy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýiji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgäp biler.
- Enjamy gurmak ýa-da ulanmak barada şübheleniýän bolsaňyz, öndüriji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirki zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahypasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Öndürijiniň jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abatlaýyş ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan aşa naprýaženiýe sebäpli dörän kemçilikleri öz içine almaýar. Öndüriji, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanylmagy netijesinde ýüze çykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehniki aýratynlyk üýtgetmeleri öndürijiniň jogapkärçiligini aradan aýyrýar. Öndürijiniň jogapkärçiligi enjamyň işleýşine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reňk alma, reňk üýtgemegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze çykan parametr üýtgemeleri kepillik talaplaryna girmeýär.

Himiki ýa-da fiziki proseslerim netijesinde ýüze çykýan parametrleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn däldir.
Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiýa kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fitingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametr o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish,
rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.
Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

GTV Poland Spółka Akcyjna, ul. Przejazdowa 21,
05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша